安全理事会

Distr.: General
31 October 2014
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告

一. 导言和特派团的优先任务

1. 本报告根据安全理事会第 1244(1999)号决议提交。安理会在该决议中决定设立联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)，并要求我定期报告其任务的执行情况。本报告述及科索沃特派团在 2014 年 7 月 16 日至 10 月 15 日期间的活动以及有关的事态发展。

2. 特派团的优先任务依然是在科索沃和该区域促进安全、稳定和对人权的尊重。科索沃特派团继续与贝尔格莱德和普里什蒂纳、科索沃各族群以及区域和国际行为体进行定期互动协作。欧洲安全与合作组织(欧安组织)和驻科索沃部队(驻科部队)继续在安全理事会第 1244(1999)号决议框架内履行各自的职责。欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧洲联盟驻科法治团)继续根据 2008 年 11 月 26 日的安全理事会主席声明(S/PRST/2008/44)和我 2008 年 11 月 24 日的报告(S/2008/692)在科索沃驻留。联合国各机构、基金和方案与科索沃特派团密切合作。

二. 政治方面的事态发展

3. 政治方面的主要事态发展与 2014 年 6 月 8 日举行科索沃议会选举后未能建立起一个新的议会有关。在本报告所述期间结束时，主要当事方仍然在政治上僵持不下，令人不安。7 月 17 日，选举产生的新议会组成会议由最年长的成员(科索沃民主党成员)担任主席主持开幕，120 名当选成员全部出席了会议。由科索沃民主联盟、科索沃前途联盟和科索沃新倡议这三个在野党组成的在野党集团要提出一名议长人选但未被允许，之后离席抗议，会议因无法达到法定人数而暂停。该集团成员其后返回，在没有科索沃民主党成员出席的情况下，选举其候选人担任议会议长。针对这一行动，科索沃民主党 7 月 18 日在宪法法院提出了异议。7 月 22 日，法院中止了三党集团的议会议长选举，并命令议会不要采取进一步行动，直到法院能就若干问题作出裁定。

4. 8 月 22 日，宪法法院宣布，它已达成多数裁决，除其他外，裁定 7 月 17 日的议会议长选举违宪，议会的组成会议仍在举行之中。法院还确认，作为选举前的集团享有相对多数的科索沃民主党有权提名议会议长候选人，并强调“议会成员有责任、有义务根据宪法规定和议会的相关议事规则，找到选出议会议长和副议长并使议会运作起来的途径”。

5. 随后在政党和政治领袖之间进行了一系列密集协商，一些协商是在科索沃总统主持下进行的。9 月 9 日，三党集团就组建未来的联合政府与另一在野党、也就是 Vetëvendosje(自决运动)签署了一项协议。在宣布协议后，主要的科索沃塞族政党表示，它不会支持或加入有自决运动参与的政府。

6. 科索沃组成会议于 9 月 18 日复会，但在科索沃民主党提名担任议会议长一职的候选人没有得到多数票后，主席宣布会议再次暂停。

7. 预定于 10 月 2 日继续举行会议，但主席宣布将继续举行会议推迟，这显然是为了给进一步协商留出时间。科索沃民主联盟、科索沃前途联盟、科索沃新倡议和自决运动的代表对这项决定表示反对，并向议会秘书处提交了一项请求，要求会议于 10 月 9 日复会。在没有得到肯定性答复的情况下，10 月 9 日，科索沃民主联盟、科索沃前途联盟、科索沃新倡议和自决运动在议会会议厅举行了一次非正式会议，科索沃民主党没有出席，但少数族群的大多数代表、其中包括科索沃塞族的代表也没有出席会议。在上一次会议之前，阿蒂费特•亚希亚加总统已与双方代表举行了七轮会议，强调解决僵局的紧迫性，但都没有结果。不过，四党集团与科索沃民主党之间的状况仍然是根本对立。

8. 在贝尔格莱德，这一期间侧重于塞尔维亚体制改革问题及其融入欧洲联盟欧洲联盟的步骤。塞尔维亚已完成对加入欧洲联盟进程框架中一半谈判章节的审查，但尚未正式开启。贝尔格莱德已公开表示关切的是，普里什蒂纳的政治僵局如果久拖不决，也可能造成长期协议在执行上发生拖延，并对塞尔维亚就与欧洲联盟调解的对话有关的议题同欧洲联盟进行的谈判产生不利影响。不过，欧洲联盟委员会 2014 年的塞尔维亚进度报告在确认欧洲联盟调解的对话迄今取得的成就的同时，强调进展已经放缓，而且需要新的动力，以解决主要的未决问题，并在持续的关系正常化方面开启一个新的阶段。它强调，这一领域的进展对于推进双方的欧洲未来仍然至关重要。10 月 8 日，欧洲联盟委员会还发布了 2014 年科索沃问题进度报告。报告欢迎科索沃当局展现出它有能力就稳定和结盟协定富有成效地参与同欧洲联盟的谈判，但也强调需要有强有力的政治意愿和领导能力，以解决许多治理部门中的问题，特别是但不限于法治方面(另见本报告第五节)。

9. 尽管没有举行由欧洲联盟调解的高级别对话会议，但技术会谈继续通过工作会议取得了一定进展。9 月 4 日，在过境点综合管理协定框架下，在布鲁塞尔达成了进一步技术协定，其中包括六个正式过境点的确切位置、其新设施的布局及其支助需求。

10. 9 月 15 日至 17 日，在布鲁塞尔继续就电信和能源领域举行技术会谈。关于后者，普里什蒂纳和贝尔格莱德的代表就能源安排商定了一项新的行动计划，其中包括传输系统营运商间的具体模式，并探讨了与区域能源传输和服务的提供有关的各种问题，包括为科索沃北部传输能源和提供服务。另外还举行会议，以推进 2011 年 7 月达成的行动自由协定的执行。会议达成一项协议，将使用科索沃身份证件安排的适用范围扩展到贝尔格莱德国际机场以及另外 5 个过境点。

三. 科索沃北部

11. 在科索沃北部，尽管围绕着市政治理的诸多实际问题的解决取决于由欧洲联盟调解的进一步谈判，而这一谈判预期将在新产生的普里什蒂那政府开始执政后恢复，但在协调公共预算和将前塞尔维亚内政部警察整编为科索沃警察方面已取得了一定进展。米特罗维察北部的科索沃地区警察局已任命了兹韦钱、祖宾波多克和北米特罗维察的警察分局副局长。欧安组织除其他外就适用于科索沃最近整编的警察的法律框架提供了补充指导培训。

12. 北米特罗维察 Kroi i Vitakut/Brdjani 族裔混居地区的住宅建造问题仍有可能造成冲突。不过，先前商定的暂停建造活动的规定在很大程度上得到遵守，这帮助缓解了紧张局势，为达成彼此商定的解决办法留出了足够的空间。地方上的讨论也继续处理所涉的法律问题，以便为南北米特罗维察两个市以及环境和空间规划部之间就包括将南北米特罗维察分隔开的奥斯特利茨大桥在内的问题达成更正式、更全面的谅解备忘录铺平道路。

13. 科索沃北部四个塞族占多数的市镇在拟订市政预算过程中也与普里什蒂纳的中央主管当局进行了互动。这一进程还涉及到与贝尔格莱德进行协商，后者一如此前的协定所预见的那样，将继续为某些服务供资。作为拟订 2015 年市政预算工作的一部分，已为在北米特罗维察实现公共开支合理化采取了进一步的切实步骤。鉴于北米特罗维察继续存在两个当局，即米特罗维察北部行政办公室和当选的北米特罗维察市市长，向市议会提出了两套单独、但又相互协调的预算草案。关于 2013 年 4 月 19 日的协定所设想的未来的塞尔维亚市镇社群/协会的讨论尚未恢复，讨论的目的是处理与相关市镇未来的行政和财务安排有关的其他核心问题。关于整编科索沃北部司法人员的临时协定尚未最终拟定完成，正在等待欧洲联盟调解的政治一级的对话恢复。

14. 7 月 25 日，米特罗维察基层法院的一名欧洲联盟驻科法治团预审法官根据科索沃警察的调查结果，向祖宾波托克市的当选市长以及他在塞尔维亚管理系统下任职的前任发出拘捕令。拘捕令以及随后对嫌犯家庭成员的问话引发了当地塞族民众和官员的抗议，也导致了与欧洲联盟驻科法治团的摩擦。在发出拘捕令之前，因科索沃警察试图向两名市长递送传票，祖宾波托克地区约 2 000 名科索沃塞族人于 7 月 21 日对欧洲联盟驻科法治团在该地区的活动举行抗议，并阻塞了主要

公路。在 9 月初北方各市镇的市长、欧洲联盟特别代表和欧盟驻科法治团代理团长进行讨论之后，这一状况得到和平解决。另一个事态发展是，8 月 1 日，欧盟驻科法治团宣布将保障米特罗维察基层法院安全的责任移交科索沃警察。

15. 塞尔维亚政府通过其科索沃和梅托希亚办公室主任 Marko Djurić，继续与当地社区和在当地的官员保持接触，并鼓励对 2013 年 4 月 19 日协定的持续执行工作提供支持。

四. 安全

16. 发生了若干与非法采伐活动相关的严重安全事件，包括在行政边界线附近。8 月 27 日，在与塞尔维亚宪兵交火时，一名科索沃阿族人在塞尔维亚的库尔舒姆利亚市 Orlovac 村附近受伤。8 月 28 日，一群非法伐木者试图取回 8 月 27 日行动期间被塞尔维亚警察扣押的设备和车辆。随后发生另一次交火，其中一名塞尔维亚宪兵军官和一个科索沃阿族人遭受致命枪伤。在佩奇市 Lëvoshë/Ljevoša 村，据报告在接近或属于少数群体成员的土地上有人进行非法采伐。在十月中旬，科索沃警方在欧盟驻科法治团和驻科部队的支持下，在莱波萨维奇市推出打击非法采伐的措施。科索沃警方还经常在整个科索沃截获和没收非法运送的木材。

17. 在接到有关某些科索沃阿族人在阿拉伯叙利亚共和国和伊拉克参加战斗的报告后，科索沃警方开展了一系列的行动，拘留涉嫌支持恐怖组织的人士。在 8 月 11 日于科索沃全境开展的行动中，科索沃警方逮捕了 40 名涉嫌的伊拉克和黎凡特伊斯兰国和胜利阵线前战斗人员和支持者。9 月 17 日，又逮捕了 15 人，包括普里什蒂纳的大清真寺教长和其他一些宗教人物。米特罗维察南部的两名教长被拘留，随后于 9 月 25 日释放。尽管有人通过社交媒体呼吁对这些逮捕进行抗议，其他当地教长反对其社区的公共抗议行动。科索沃伊斯兰社区谴责科索沃阿族人参与外国冲突。科索沃当局 2014 年 2 月 5 日批准的禁止科索沃人参与科索沃以外的武装冲突的一项法律草案，有待科索沃议会辩论和通过。

18. 安全威胁阻碍了来自塞尔维亚的境内流离失所者为在苏瓦雷卡和贾科维卡市庆祝 8 月 28 日的圣母升天节东正教盛宴的活动而进行的访问。族群和回归部部长立即对这些威胁进行谴责。科索沃警察护送载有朝拜者的公共汽车前往备选地点(Zoqiste/Zočište 和 Visoki Dečani 的 Sveti Vrač)，在这些地点，庆祝活动顺利进行，没有发生事件。

19. 影响科索沃非多数族群、包括回归者的安全事件仍不断发生，其数量与之前的报告期类似，但在科索沃西部佩奇地区事件数量明显增加。10 月 14 日，在中止在贝尔格莱德举行的塞尔维亚和阿尔巴尼亚之间的一场足球比赛后，双方数百名支持者开始在米特罗维察大桥的南北两端聚集。科索沃警察和欧盟驻科法治团的及时干预帮助避免了可能的升级和暴力。

五. 法治

20. 科索沃特派团继续在法治领域监测各种活动，并履行一些责任。这包括为不承认科索沃独立的国家提出的司法协助请求提供便利，以及提供证件认证服务，564 份此种证件在本报告所述期间得到处理。科索沃特派团还继续促进科索沃当局和国际刑事警察组织(国际刑警组织)及其成员国之间的沟通联系，收到有关国际通缉令的 15 项请求并处理了 2 项国际刑警组织红色通缉令。

21. 8 月 11 日，科索沃特别检察官办公室的一名国际检察官对科索沃北部的一个科索沃塞族政党领袖奥利弗 • 伊万诺维奇和其他四名科索沃塞族人提起诉讼。伊万诺维奇被指控在 1999 年煽动实施战争罪行，他还与第二被告一起被指控于 2000 年 2 月煽动实施严重谋杀罪和严重意图谋杀罪。2000 年 2 月，其他三名被告被指控实施严重谋杀罪和严重意图谋杀罪。

22. 8 月 31 日，亚希雅加总统按照她与欧洲联盟外交与安全政策高级代表的换文，确认继续延长科索沃宪法法院的三名国际法官的任期。科索沃议会已于 2014 年 4 月 23 日批准了换文。

23. 9 月 18 日暂停了 Kleçkë/Klečka 战争罪审判，原因是鉴于有关欧盟驻科法治团管辖权的新法律要求除特定条件外，合议庭的大多数成员由当地法官组成，辩方提出申请，要求取消三名法官、包括两名欧盟驻科法治团法官的资格。9 月 30 日，上诉法院院长以被认为存在的偏袒为由，取消了合议庭的两名欧盟驻科法治团成员的资格。

24. 10 月 8 日，欧安组织发布了 2014 年 1 月 1 日至 6 月 30 日期间科索沃一审法院新的半年度报告。该报告评估了法院遵循国际公正审判标准的情况。基于监测的案件，该报告着重说明了几个遵循标准方面的显著差距，其中包括：61%的涉及非多数族群成员的案件翻译不足；63%的裁定被认为理由不充分，并且只有 24%的主要审判根据法律规定得到记录。积极的方面是，报告指出，74%的听讯是富有成效的。

25. 欧洲委员会 2014 年科索沃问题进度报告注意到司法部门在科索沃优先处理有组织犯罪和腐败案件并进一步改善立法框架工作方面，司法部门已取得一定进展。报告还指出，科索沃境内的当局继续与欧盟驻科法治团合作以及科索沃警察调查能力方面有所改善。但是，报告同样表达了欧洲联盟委员会对科索沃司法机构的独立性、问责和公正的严重关切。报告强调需要对法官和检察官进行更透明的择优征聘和评价，并实施更好的符合欧洲联盟标准的问责机制。鉴于大量积压的未处理案件以及没有一个排列优先顺序的明确模式，效率也被确定为一个重要关切事项。报告还呼吁在打击有组织犯罪、腐败、洗钱和资助恐怖主义行为方面取得更切实的结果。

26. 欧盟驻科法治团法官组成的合议庭继续在米特罗维察基层法院进行涉及“德雷尼察集团”中前科索沃解放军成员的战争罪案件的主要审判工作。“德雷尼察集团 1 号案”和“德雷尼察集团 2 号案”审判涉及 15 名被告，并在获得受保护证人的证词后重新开始。

27. 科索沃特派团继续支持和鼓励在失踪人员问题方面取得进展。截至 9 月底，共有 1 690 人仍列为在科索沃冲突中失踪。10 月 13 日完成了将从塞尔维亚南部 Rudnica 乱葬坑寻获的遗骸运送回国的工作。欧盟驻科法治团法医部门从塞尔维亚当局收到了最后 12 具科索沃阿族人的遗骸，而 3 具科索沃塞族人的遗骸被转给塞尔维亚当局。科索沃共收到从 Rudnica 地点寻获的 52 具失踪人员的遗骸，其中 48 具遗骸正在普里什蒂纳停尸房等候 DNA 鉴定，而 4 具遗骸被交给家人并埋葬。

28. 10 月 16 日，处理过去与和解事项部际工作组召开了将近十个月以来的第一次会议。该次会议之前，科索沃政府批准了对成立工作组的决定、工作组程序规则和工作计划的修订。会议期间，设立了四个工作分组，以协助根据四大支柱设计和通过过渡时期司法全面战略，并侧重于：机构改革、获得伸张正义的权利、获知真相的权利和遣返的权利。

六. 回归和族群

29. 科索沃特派团继续通过实地考察和与利益攸关方的讨论、包括就影响科索沃塞族人以及科索沃的罗姆人、阿什卡利人和埃及人族群的问题进行的讨论，监测科索沃少数族群的情况。科索沃特派团还继续与红十字国际委员会、丹麦难民理事会和欧安组织等在实地的国际伙伴合作。

30. 联合国难民事务高级专员办事处(难民署)登记了在 2014 年 7 月、8 月和及 9 月期间自愿回归科索沃的 177 名个人，包括 45 名科索沃塞族人、115 名科索沃罗姆人、科索沃阿希卡利人和科索沃埃及人、3 名科索沃戈兰尼人、1 名黑山人和 13 名科索沃阿族人。9 月 4 日在普里什蒂纳举行了境内流离失所者和难民持久解决办法工作队的会议。该会议由族群和回归部及难民署共同主持，它使重要利益攸关方聚集在一起，讨论有关科索沃境内和境外流离失所者的持久解决办法。

31. 根据难民署在 2013 年进行的一项调查，截止 9 月底，居住在科索沃的境内流离失所者的总数为 17 227 人，其中大部分是科索沃塞族人。597 名科索沃境内流离失所者仍住在科索沃的 36 个安置中心。难民署继续向各个族群成员提供支持，使其获取个人证件和解决公民身份问题。

32. 塞尔维亚领导人不断对自愿回归科索沃方面的进展速度表示关切。为了扩大其在这方面的努力，塞尔维亚政府科索沃和梅托希亚办公室启动了新的协商机构，联合国和其他国际和地区组织以及科索沃族群和回归部部长参与了这一机构。这个

小组的第一次会议是于 10 月 13 日在贝尔格莱德举行的。该机构旨在就改善来自科索沃和科索沃境内的流离失所者的成果促进与各界利益攸关方的讨论。

33. 9 月，内政部民事登记局的生物鉴别信息小组在黑山波德戈里察向科索沃罗姆、科索沃阿希卡利和科索沃埃及族群的境内流离失所者发放了 260 份出生证明和 44 个身份证。证件的提供将使流离失所者可以在黑山申请永久居留身份。

34. 在少数族群获得科索沃公共机构的就业机会方面出现了可能有改善的迹象。申请成为科索沃警察的少数族群成员人数有所增加，尽管迄今他们中相对较少的人通过了规定的考试。与此同时，在处理申请方面仍然有延迟，在很多情况下是由于目前不接受由采用塞尔维亚课程设置的教育机构颁发的证书和文凭。

35. 8 月，族群和回归部启动了科索沃全境需求评估，以确定中止哪些补贴的交通线路(主要为偏远的族群服务)。本次评估的结果是，基础设施部将 13 条人道主义公交线又延长了一年，并关闭了 2 条此类公交线。

七. 文化与宗教遗产

36. 在本报告所述期间执行和监测理事会已恢复活动。理事会建议，除其他外，维护普里什蒂纳大学校园内未完工的耶稣基督救星东正教堂地点。环境和空间规划部清扫并确保该地点安全后，于 9 月底将其移交塞尔维亚东正教教会。在本报告所述期间，在设立具有历史意义的 Hoçë e Madhe/Velika Hoča 村保护理事会方面没有任何进展。

37. 10 月 12 日，Visoki Dečani 修道院院长向驻科部队和科索沃警察报告称，修道院附近的几座建筑被漆上了冒犯性涂鸦。科索沃警察局指挥官、有关警察部队、驻科部队和秘书长副特别代表均到现场察看。涂鸦写有：“伊斯兰国”、“伊拉克和黎凡特伊斯兰国”、“哈里发正在到来”、“UÇK”(科索沃解放军的阿尔巴尼亚语首字母缩略语)和“AKSH”(阿尔巴尼亚民族军的阿尔巴尼亚语首字母缩略词)。在随后进行的调查中，科索沃警方拘留了三名在修道院篱笆外呼喊“UÇK”的科索沃阿族少年。次日，类似的挑衅性言词被喷涂在该修道院的两个入口。亚希亚加总统和普里什蒂纳其他中央当局以及塞尔维亚政府均迅速对这些事件进行了强烈谴责。

38. 对 Deçan/Dečani 市特别保护区内的非法建造处理不力，仍然是引起广泛关切的问题。7 月 3 日对特别保护区内两座非法建筑下达的拆除令仍未得到执行。9 月 17 日，执行和监测理事会进一步讨论了这一问题，并建议在得到塞尔维亚东正教教会同意的情况下，允许保留一座建筑，条件是不再继续修建。10 月 9 日，Deçan/Dečani 市请求驻科部队支持拆除另一座建筑。10 月初，特别保护区还出现了另一座非法建筑(一个小仓库)。

39. 在 Pejë/Peć 市，塞尔维亚东正教教会和地方当局代表之间友好合作的关系仍继续存在。9 月 18 日，Pejë/Peć 教主教堂附近的两座水坝竣工。该项目是由 Pejë/Peć 市政府出资的，将补充 Pejë/Peć 教主教堂的电力需求。9 月 23 日，为欧洲联盟资助的一条通往 Dević 修道院的新道路举行了开通仪式。

40. 科索沃宗教场所共计发生 18 起犯罪事件，其中 11 起发生在东正教场所，6 起发生在伊斯兰教场所，1 起发生在天主教场所。这些事件中有 5 起据评估是出于经济动机。

八. 人权

41. 7 月，总理府善治办公室提交了关于科索沃儿童权利战略和行动计划执行情况的年度进度报告。报告指出，2013 年科索沃预算总额的 13.2%被分拨用于惠益儿童的服务。尽管 2013 年用于教育服务的公共支出增加了 5%，但这一数额仍被认为不足以保证为科索沃所有儿童提供优质全纳教育。据该报告称，一些其他因素阻碍了实现优质全纳教育这一目标，包括：缺乏体制问责制、教育相关立法执行不充分、市镇和学校缺乏能力。

42. 9 月 30 日，联合国开发计划署公布了题为“作为发展动力的移徙”的 2014 年科索沃人类发展报告。该报告研究了各种形式的移徙对参与科索沃公共生活的影响，并指出，根据民意调查，约一半青年计划移徙。报告还分析了导致科索沃居民和科索沃散居国外者愿意参与科索沃政治和社会进程的因素。该报告的结论是，就中长期而言，移徙和汇款不足以鼓励可持续发展和经济增长，制定和执行有效的公共政策对于改善投资环境并为持续增长奠定基础仍然至关重要。

九. 意见

43. 我尤其感到关切的是，普里什蒂纳政治僵局旷日持久，其对加强科索沃民主机构和进程工作迄今取得的进展可能产生负面影响。我强烈敦促科索沃所有政治实体、特别是其领导人加紧努力，在 6 月 8 日选举成功的基础上再接再厉，确保克服目前的僵局，议会得到组建、下一届政府迅速成立并获得充分授权，以解决许多将影响所有生活在科索沃的人的未来的紧迫问题。这一代领导人必须继续与贝尔格莱德关系正常化的历史进程，与过去和解，利用与欧洲联盟的稳定与结盟谈判提供的机会，并继续开展将有助于科索沃的经济和社会增长的结构改革。

44. 我赞赏地注意到，科索沃警察和安全机构努力帮助解决暴力极端主义这一全球问题，特别是其努力通过采取行动以及立法遏制参与国外冲突。我还要赞扬科索沃伊斯兰社群领导人以及其他宗教和世俗领袖，他们使自己和他们的社群与极端主义划清界限。

45. 我祝贺科索沃当局和塞尔维亚政府在走向一个共同的欧洲未来方面取得的进展。在这方面，我鼓励尽早恢复由欧洲联盟调解的关系正常化高级别会议，并沿着双方在这方面明智地选择的勇敢道路继续前进。我还敦促各方不受短期时不时的政治挑战的影响，寻找办法来加快这一进程的势头。

46. 关于保护和尊重宗教和文化遗址，我敦促主管当局加倍积极努力，确保这一丰富遗产得到保护和尊重，造福于所有人。适当设立具有历史意义的 Hoçë e Madhe/Velika Hoča 村保护理事会，将是这一积极承诺的一个重要表现。

47. 我赞赏地注意到北米特罗维察市与米特罗维察北部行政办公室之间在拟订 2015 年市镇预算方面的密切合作，我还借此机会赞扬几乎所有各方在讨论中采取了建设性的做法，以解决因在北米特罗维察 Kroi i Vitakut/Brdjani 族裔混居地区建造房屋而产生的分歧。

48. 我赞扬来自塞尔维亚、欧盟驻科法治团和科索沃的法证专家和其他专家的专业态度和敬业精神，他们努力完成在 Rudnica 乱葬坑所寻获的遗骸运送回国的进程。我再次呼吁政治领导人、民间社会和个人，提交任何可能有助于推动进一步确定冲突期间失踪人员下落的有关资料。

49. 我谨感谢我的特别代表法里德•扎里夫的领导，感谢科索沃特派团所有工作人员的工作。我还要感谢我们在科索沃的亲密和坚定的伙伴，包括驻科部队、欧安组织、欧洲联盟、欧盟驻科法治团以及联合国大家庭的所有成员，继续从事我们促进和平、稳定与发展的共同努力，并与科索沃特派团密切合作。

附件一

欧洲联盟外交事务和安全政策高级代表提交秘书长的关于 2014 年 7 月 16 日至 10 月 15 日期间欧洲联盟驻科索沃法治特派团活动的报告

1. 摘要

欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续按照其任务规定，在法治领域开展监测、指导和咨询活动，并履行行政职能。在打击腐败和严重罪行方面采取了进一步措施，欧盟驻科法治团的科索沃法官宣布了三项判决，其中包括在与欺诈性地处理社会所有土地的指控有关的案件中，8 名法官和 2 名法律代表被判作出非法的司法裁决。在监测、指导和咨询活动方面，法治团就一系列问题提供咨询，这些问题包括有关选举首席国家检察官的事态发展以及有影响力的犯人继续滥用住院就医的问题，目的是加强当地对应方的机构能力。法治团还关切地注意到科索沃司法理事会未达到法定人数。由于法治团在北部执行任务，地方领导人就进行中的刑事调查提出指控。欧盟驻科法治团直接与地方领导人会晤，并重申司法是独立的，它仍然致力于其关于北部政策的透明度。9 月，在欧洲联盟调解的贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的对话框架内执行综合边境管理方面取得了进展，双方就综合边境管理常设过境点布局草图达成协议。法治团对欧盟驻科法治团海关官员、立陶宛海关高级检查员 Audrius Šenavičius 之死进行了纪念活动，Audrius Šenavičius 他于 2013 年 9 月在科索沃北部执行任务时遇害身亡。

10 月 9 日，欧洲联盟政治和安全委员会任命 Gabriele Meucci 大使(意大利)担任新的欧盟驻科法治团团长。他于 10 月 15 日正式履职，接替 2013 年 2 月 1 日起担任此职的贝恩德·波尔夏特大使(德国)。

2. 欧盟驻科法治团 2014 年 7 月至 10 月的活动

2.1 行政

战争罪

7 月 23 日，Gjakovë/Ðakovica 基层法院的 1 名欧盟驻科法治团法官下令对 1 名被怀疑 1999 年 4 月对平民人口犯下了战争罪的科索沃阿族被告还押拘留。8 月 13 日，法医部的 1 名欧盟驻科法治团法医参加了对 1 名头天被发现死在 Pejë/Peć 拘留中心监室的男性嫌疑人的尸检。死因有待正式确定。

8 月 11 日，科索沃特别检察官办公室 1 名欧盟驻科法治团检察官对科索沃北部 1 名科索沃塞族政治领导人和另外 4 人提出起诉。初步听讯于 8 月 26 日在米特罗维察基层法院由欧盟驻科法治团 3 名法官组成的 1 个合议庭负责审理，其间所有被告均不认罪。被告之一被控在 1999 年 4 月煽动犯下战争罪。他还连同第 2

名被告被控在 2000 年 2 月煽动犯下严重谋杀罪和严重意图谋杀罪。另外 3 名被告被控犯有严重谋杀罪和严重意图谋杀罪。

在打击有组织犯罪和腐败方面的主要动态

9 月 9 日，由 1 名当地法官和 2 名欧盟驻科法治团法官组成的 1 个合议庭在普里兹伦基层法院将与 2006-2007 年就土地犯下的罪行有关的案件中的全部 10 名被告定罪。有 8 名法官被认定就社会所有土地作出了非法的司法裁定，以至于高价值成片土地被输送给了私人索赔者。这种做法无视了这样一个事实，即这类裁定是最高法院特别分庭的专属职权。有 2 名律师因促成这些罪行而被定罪。被告分别被判处缓刑和附加惩罚，禁止他们在今后 2 至 3 年内从事法律工作。鉴于判决的缓刑性质，科索沃特别检察官办公室的 1 名欧盟驻科法治团检察官宣布打算上诉。

涉及向欧洲联盟大规模偷运移民的法治团要案之一也出现了进展。9 月 10 日，由 1 名当地法官和 2 名欧盟驻科法治团法官组成的 1 个合议庭在普里兹伦基层法院开始了“PINK2”的审判。该案有 8 名被告，其中 5 人不是来自科索沃，他们被控有组织犯罪、偷运移民和洗钱。另有 4 人已在 1 起相关案件的 2 个不同庭审中受到审判。该案由科索沃与欧盟驻科法治团警方联合调查，并通过国际刑警组织和欧洲刑警组织得到一些欧洲国家执法当局的配合。该案由科索沃特别检察官办公室的 1 名欧盟驻科法治团检察官起诉。

其他严重罪案

7 月 31 日，由 1 名当地法官和 2 名欧盟驻科法治团法官组成的 1 个合议庭在 Pejë/Peć 基层法院开始了对 1 名除其他外被控严重谋杀罪的嫌疑人的审判。他在 2007 年被无罪释放，但最高法院将该案发回重审。该嫌疑人于今年早些时候从瑞典引渡。

8 月 11 日，由 3 名欧盟驻科法治团法官组成的 1 个合议庭在米特罗维察基层法院开始了对 1 名嫌疑人的第 2 次重审，该名嫌疑人曾在 2012 年和 2013 年因谋杀和未获授权而控制、拥有或使用武器被判处监禁。上诉法院由地方法官组成的合议庭两次将该案发回重审。基层法院现已被责成进行法医和心脏病学检查。

9 月 3 日，由 1 名当地法官和 2 名欧盟驻科法治团法官组成的 1 个合议庭在最高法院驳回了辩护律师所提保护合法性的请求，并确认了一审法院以及上诉法院在“Bllaca 2”案中的裁决。5 名被告分别被认定犯有严重谋杀罪和严重意图谋杀罪，并被普里什蒂纳地区法院判处总共 54 年监禁。最高法院裁定，一旦某宗在审案件分派给 1 个欧盟驻科法治团占多数的合议庭，则在诉讼期间就一直由欧盟驻科法治团占多数的合议庭审理。

9 月 9 日，由 1 名当地法官和 2 名欧盟驻科法治团法官组成的 1 个合议庭在普里什蒂纳基层法院将 1 名被告判处 25 年监禁，罪名是对他岳父犯下了严重谋杀罪并非法拥有武器。另 1 名被告被控协助这名被告犯罪，但被宣告无罪。

9 月 23 日，由欧盟驻科法治团法官组成的 1 个合议庭在米特罗维察基层法院开始了 1 宗案件的第 2 次重审，其中 4 名被告除其他外被控在 2009 年犯下严重谋杀罪。上诉法院由当地法官组成的合议庭于 2012 年和 2013 年将该案发回重审。

9 月 25 日，由 2 名当地法官和 1 名欧盟驻科法治团法官组成的 1 个合议庭在 Gjakovë/Đakovica 基层法院将 1 名严重谋杀罪被告判处 20 年监禁，而另 1 名被告因协助严重谋杀被判处 8 年监禁。

特别调查工作队

设立于 2011 年的特别调查工作队正在研究欧洲委员会法律事务和人权委员会特别报告员迪克·马蒂 2011 年 1 月所撰题为“科索沃境内人民所遭受的不人道待遇和人体器官的非法贩运”的报告中提出的各项指控。7 月 29 日，工作队首席检察官约翰·克林特·威廉森在一次新闻发布会上表示，工作队已找到令人信服的证据，可对科索沃解放军某些前高级官员提出起诉，指控他们负责组织运动迫害少数族裔(包括非法杀戮、绑架、强迫失踪、非法拘禁、性暴力和强迫流离失所、亵渎及破坏教堂和其他宗教场所)和迫害被贴上了塞族帮凶或科索沃解放军政治对手标签的科索沃阿族同胞。本报告所述期间，特别调查工作队继续就其发现开展调查。正在同受害者维权团体、各受害方及个人进行接触以收集对此案有用的信息。调查和业务活动正在向前推进，而且同该区域内外司法和执法当局的合作继续在取得成果。

9 月 29 日，欧洲联盟理事会授权欧盟驻科法治团“支持在[欧洲联盟]一成员国境内更换司法程序地点，以起诉和裁定欧洲委员会法律事务和人权委员会特别报告员 2010 年 12 月 12 日公布的题为‘科索沃境内人民所遭受的不人道待遇和人体器官的非法贩运人体器官’的报告中提出的犯罪指控”。建立适当司法机制的准备工作正在进行中。

法医部

法医部的欧盟驻科法治团法医专家继续在科索沃内外开展实地业务。8 月 21 日，经塞尔维亚战争罪行检察官办公室授权，欧盟驻科法治团法医专家完成了在鲁德尼察第 3 个地点的发掘，从而结束了在塞尔维亚拉什卡的现场作业。所有受害者均为科索沃阿族，并被认定与在科索沃 3 个村庄的大屠杀相关。8 月 22 日、9 月 12 日和 10 月 13 日进行了遗骸遣返以供鉴定和重建关联。9 月 19 日起开始了向相关家属移交遗骸的工作。

10 月 7 日，法医部的欧盟驻科法治团法医专家在 Gjakova/Đakovica 地区进行了一次挖掘，此前有消息说，该处可能有一个乱葬坑。现场未发现任何遗骸。10 月 9 日，在塞尔维亚战争罪行检察官办公室领导下，欧盟驻科法治团法医专家还在塞尔维亚巴塔伊尼察进行了一次挖掘。现场未发现任何遗骸。

产权

在民事司法领域，科索沃财产索偿委员会的专员们继续开展其工作。本报告所述期间，共就 303 宗案件作出了裁决(主要是族裔间财产索赔)。在向科索沃物业局提出的 42 745 宗索赔中，仅有 343 宗仍在等待裁决。

从 7 月 16 日至 10 月 15 日，科索沃物业局上诉委员会收到 79 宗新的上诉，并裁定了 32 宗上诉。

本报告所述期间，负责科索沃私有化局事务的最高法院特别分庭在审判分庭案件中作出了 88 宗裁决。最高法院特别分庭还在上诉分庭层面审结了 376 宗工作人员名单案和终审裁定了 55 宗案件。

2.2 加强

自外国人签证制度于 2013 年 7 月 1 日生效以来，欧盟驻科法治团一直在监测该制度执行情况。自此，科索沃边防警察在过境点，主要是在普里什蒂纳机场发放了一百多个签证。但只应在特殊情况下才能在过境点发放签证。欧盟驻科法治团为科索沃边防警察编写了一套建议，以加强有关法律的执行。

与此同时，经塞尔维亚-匈牙利边界从科索沃进入欧洲联盟的非正规移徙似乎正在增多。因此，科索沃边防警察在过境点更彻底地检查来自科索沃的青年男子的旅行计划，以查出那些没有必要证件却希望前往欧洲联盟的人。之后或者说服这些旅客回返或者发放一张拒绝出境表。由于拒发出境表只适用于非科索沃居民，因此，欧盟驻科法治团建议科索沃边防警察停止这种做法，并正在与对应机构确定适当解决办法。

至于科索沃惩戒局，知名囚犯滥用医疗和住院服务仍是一个令人关切的问题，欧洲联盟委员会 2014 年科索沃问题进度报告也提到了这一问题。法治团继续监测这个问题，这也是有待科索沃特别检察官办公室调查的一个问题。此外，科索沃警察在 8 月和 9 月行动中逮捕了很多恐怖主义嫌疑人，拘留这些人使科索沃惩戒局紧张的资源更加捉襟见肘。欧盟驻科法治团就如何确保安全、单独拘留嫌犯，同时限制过度拥挤问题向科索沃惩戒局提出了建议。但短期内无法解决空间拥挤问题。

9 月，法治团就如何解决最近几起科索沃半开放式监狱越狱案件向科索沃惩戒局高级管理人员提出了建议。提出的建议包括：在将囚犯转移到半开放监狱前进行风险评估；鉴于越狱的风险较高，不再根据欧洲联盟最佳做法转移外国囚犯；以及对上述设施中的程序进行全面审查。因此，9 月 24 日起，杜布拉瓦惩戒中心半开放式监狱中不再关押外国囚犯。

7 月 8 日，因违反公平程序，宪法法院指示科索沃检察官理事会重新实施首席国家检察官选举程序。尽管建议科索沃检察官理事会探索通过其他选择办法迅

速处理和纠正所有违反选举程序的问题，但该理事会还是决定再次实施整个选举程序。前首席检察官于 8 月 5 日退休，因此，检察官理事会选出了一个代理首席国家检察官。

民间社会代表被任命为科索沃检察官理事会的正式成员，填补了 2014 年 7 月以来一直空缺的一个职位，使得科索沃检察官理事会在法定人数方面取得了进展。但科索沃司法理事会 8 月 31 日以来未达到法定人数。这一事态发展与政治事态发展直接相关，因为任命国际和当地成员需得到议会的批准。因此，不得不搁置法官、包括非多数族群法官的任命。

欧盟驻科法治团在普里什蒂纳国际机场举行的“现金资金管制，打击洗钱和资助恐怖主义行为”研讨会上协助培训了科索沃海关工作人员。此次研讨会的目的是加强机场工作人员与检察官之间的合作。

8 月 27 日，在塞尔维亚 Merdarë-Merdare 检查站附近发生了一群非法伐木者和塞尔维亚宪兵交火事件。一名科索沃阿族人中枪受伤，被塞尔维亚宪兵当场逮捕。他被送到了塞尔维亚医院。8 月 28 日凌晨，在同一地点又发生一起一群非法伐木者和塞尔维亚宪兵交火事件。一名宪兵中枪受伤，当天晚些时候因伤势过重在医疗机构死亡。后来，又在事件现场附近发现了一名科索沃阿族人的尸体。欧盟驻科法治团勘察了犯罪现场，并就协调后续行动提供了咨询意见。9 月，欧盟驻科法治团与驻科部队密切合作，支持北部的科索沃警察制订打击非法采伐的业务规划。

2.3 北部

科索沃北部在本报告所述期间一直反对法治团执行行政任务。7 月 20 日，北部的科索沃警察奉欧盟驻科法治团一名检察官命令试图向祖宾波托克市前任和现任市长送传票，引发不满。起诉 Oliver Ivanović 和另外四人的战争罪案件的初步听讯又加剧了紧张气氛。反对欧盟驻科法治团的此类反应之一是科索沃北部出现了一些传单和涂鸦，在欧盟驻科法治团标识旁画上了纳粹标志。法治团谴责这些行为，同时贝尔格莱德和北部市镇领导人都与仇恨讯息保持距离。但北部领导人在谈到在该地区执行法治团任务时依然使用一些煽动性语言。

8 月 20 日，米特罗维察北部市市长 Goran Rakić 召集了一次北部各市市长、市议长和临时理事会成员会议，讨论与欧盟驻科法治团的关系。会后发表的新闻稿指责欧盟驻科法治团是执行 2013 年 4 月 19 日协议的绊脚石。在接下来的一周，8 月 29 日，北部四市市议会举行联席会议，与会者指责欧盟驻科法治团的行动超出了其任务范围，并请法治团代表参与对话，结束“法治团的任意和非法行动”。

为抵制这一负面讯息的传播，法治团重新加大努力对当地行为体开展宣传活动。法治团团长和法治团副团长就欧盟驻科法治团的活动向民间社会、媒体、商业和法律代表简要作了背景介绍。欧盟驻科法治团副团长现在非全时常驻米特罗

维察北部，并与塞尔维亚政府科索沃办公室主任 Marko Djurić 以及一些地方领导人举行了多次会议。法治团通过这种方式保持和发展与北方代表开放的沟通渠道，同时重申司法的独立性。法治团的努力得到了联合国秘书长特别代表和欧洲联盟特别代表的支持。

全部由欧盟驻科法治团法官组成的合议庭继续在米特罗维察基层法院审理案件。在本报告所述期间，7 个案件已结案，21 个案件尚待主要审判，65 个案件处于预审阶段。7 月，欧盟驻科法治团将米特罗维察基层法院的安保责任移交给了北部的科索沃警察。

科索沃北部警察快速反应小组是建立全面行使职能的北部地区指挥部的一项重要内容。2014 年 7 月以来，快速反应小组开展了 10 多次行动，实践证明，其有能力应对中小规模的人群和骚乱控制。

欧盟驻科法治团还建议科索沃北部的警察制订社区警务战略。

9 月 19 日，欧盟驻科法治团向科索沃惩戒局捐赠了 13 辆汽车，其中部分车辆是为了支持米特罗维察拘留中心的能力。

2.4 对话的开展

9 月 4 日，贝尔格莱德和普里什蒂纳双方就过境点的布局草图达成书面协议，这是执行过境点综合管理协定框架内的技术议定书的一个重要里程碑。9 月 11 日，贝尔格莱德方面主持了中央一级的协议会议。讨论的议题包括临时过境点未解决的基础设施问题、海关信息交流以及根据欧洲联盟标准统一兽医证书。法治团继续监督北部过境点的收税情况，2013 年 12 月至 2014 年 10 月在这些过境点共收了 300 多万欧元。

根据行动自由协议框架，贝尔格莱德方同意在另外 6 个边界过境点准许持有科索沃入境/出境证件的旅客拥有从塞尔维亚出境的权利。贝尔格莱德的尼古拉·特斯拉国际机场于 9 月 22 日开始执行该协议。该协议预定于 11 月 15 日前在其余 5 个边界过境点施行。目前正在讨论相互承认车辆保险的问题。

8 月，科索沃警察追溯性地为整编的科索沃北部前内务部警察颁授新的警衔。其中 8 人被授予少校衔，17 人被授予中尉衔。

为建立一个可靠的公民身份制度，欧盟驻科法治团继续通过对各地区进行实地考察，监测民事登记簿经核证副本的使用情况。9 月，根据过去四个月对该地区的多次评估访问，最终编写完成普里什蒂纳地区民事登记簿使用情况综合报告。法治团的总体评估意见是肯定的，但对进一步完善民事登记簿的使用提出了一些建议。除极少数例外情况外，已将民事登记簿分发给所有办事处和办事分处。虽然公民身份干事工作中每天使用民事登记簿，但欧盟驻科法治团提出的建议包括就现行法律进行正式培训以及制订内部标准作业程序。

3. 其他重要问题

9 月 1 日，欧盟驻科法治团对宪法法院的国际工作人员进行了整编。前一日，科索沃总统根据科索沃议会 2014 年 4 月 23 日批准的总统与欧洲联盟外交和安全政策高级代表之间的换文，确认了科索沃宪法法院 3 名国际法官延续的任务。

9 月 19 日，欧盟驻科法治团开展了对 Audrius Šenavičius 的纪念活动。Audrius Šenavičius 是一年之前在科索沃北部执行任务时遇害的。10 月 9 日，欧洲联盟政治和安全委员会任命 Gabriele Meucci(意大利)担任新的欧盟驻科法治团团长。他于 10 月 15 日正式履职，接替从 2013 年 2 月 1 日起担任此职的贝恩德•波尔夏特(德国)。

法治团按照理事会 6 月 12 日关于将其任务期限延至 2016 年 6 月 14 日的决定和科索沃总统给外交和安全政策高级代表的邀请信，已完成重组进程。

附件二

联合国科索沃临时行政当局特派团警察部分的组成和人数

(截至 2014 年 10 月 15 日)

国家	人数
奥地利	1
克罗地亚	1
匈牙利	1
意大利	1
巴基斯坦	1
俄罗斯联邦	1
土耳其	1
乌克兰	2
共计	**9**

联合国科索沃临时行政当局特派团军事联络部分的组成和人数

(截至 2014 年 10 月 15 日)

国家	人数
捷克共和国	2
波兰	1
罗马尼亚	1
土耳其	1
乌克兰	2
共计	**7**